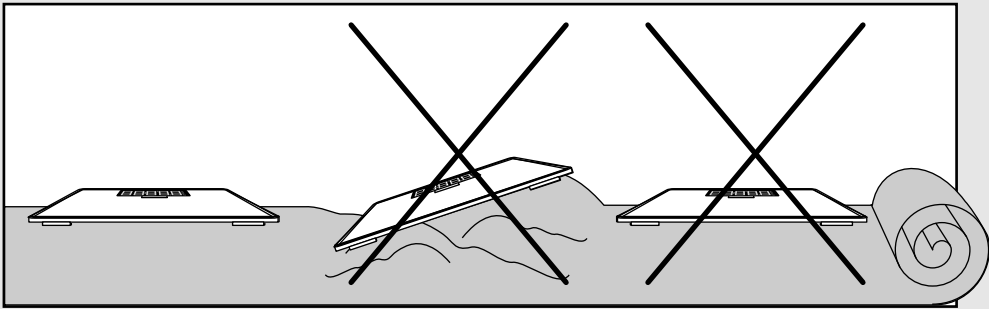
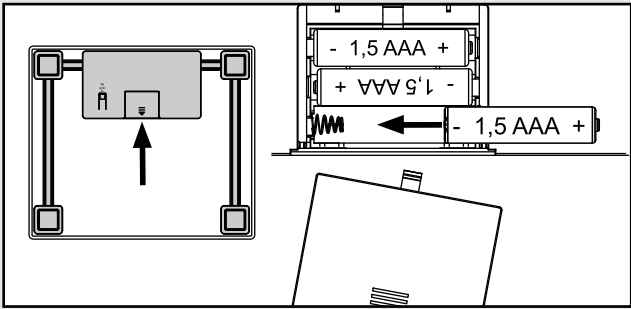
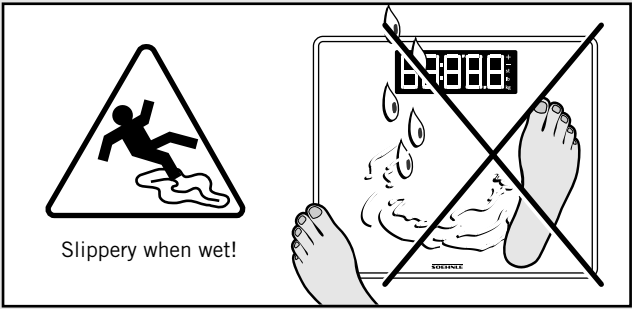
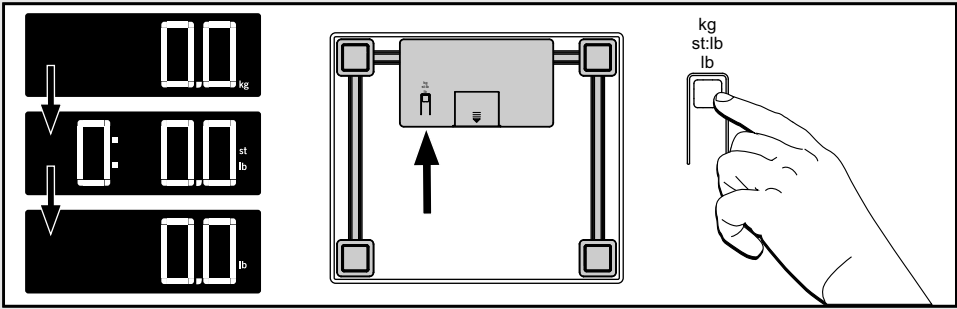




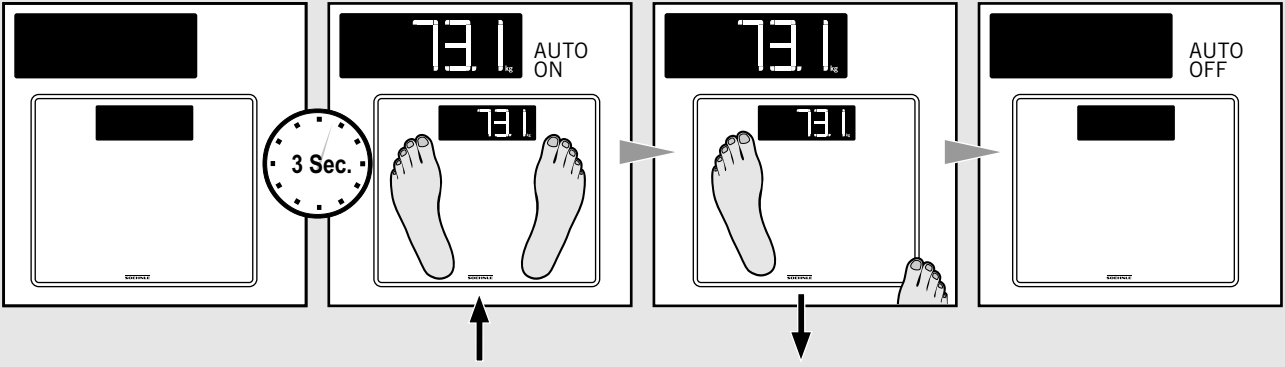
Deutsch Inbetriebnahme  
English Operation  
Français Mise en service  
Italiano Messa in funzione  
Nederlands Ingebruikname  
Español Funcionamiento  
Português Colocação em serviço  
Svenska Innan du börjar väga  
Dansk Ibrugtagning  
Suomi Käyttöönotto  
Magyar Üzembehelyezés  
Polski Uruchomienie  
Česky Zavedení do provozu  
Românește Punerea în funcțiune  
Български Въвеждане в експлоатация  
Slovensky Uvedenie do prevádzky  
Русский Ввод в эксплуатацию  
Türkçe Çalıştırılması  
Ελληνικά Λειτουργία  
Slovensko Vklon  
Hrvatski Puštanje u rad  
Eesti Kasutusselevõtt  
Latviski Lietošanas uzsākšana  
Lietuviškai Eksploatacijos pradžia  
اللغة العربية التشغيل



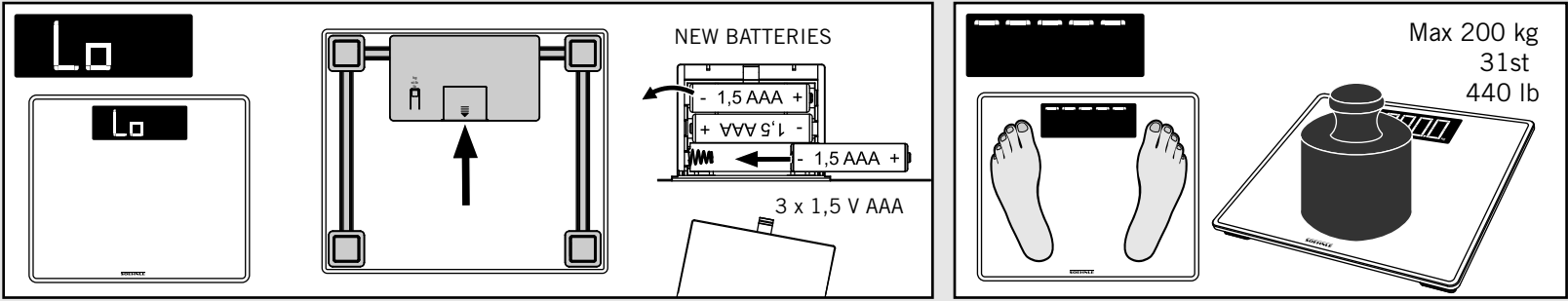
Deutsch kg/st/lb umstellen  
English Convert kg/st/lb  
Français Passage de kg/st/lb  
Italiano Conversione kg/st/lb  
Nederlands kg/st/lb omstellen  
Español Cambiar kg/st/lb  
Português Converter kg/st/lb  
Svenska kg/st/lb omställning  
Dansk kg/st/lb omstilling  
Suomi kg/st/lb mittayksikön vaihto  
Magyar Végrehajtjuk a kg/st/lb áttárlítását  
Polski Przelączyc kg/st/lb  
Česky Přepnout kg/st/lb  
Românește Convertire kg/st/lb  
Български Превключване kg/g-lb/oz  
Slovensky Prerpnutie kg/st/lb  
Русский Переключение kg/g-lb/oz  
Türkçe kg/st/lb seçimi  
Ελληνικά Αλλαγή από kg/g σε lb/oz  
Slovensko Preklon na kg/st/lb  
Hrvatski Prebaciti na kg/st/lb  
Eesti Häälestamine kg/st/lb  
Latviski Pārregulēšana uz kg/st/lb  
Lietuviškai kg/st/lb keitimas  
اللغة العربية تحويل كغم / رطل



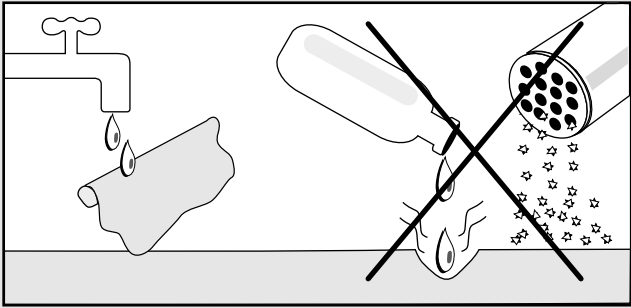
Deutsch Wiegen  
English Weighing  
Français Peser  
Italiano Pesar  
Nederlands Wezen  
Español Pesar  
Português Pesar  
Svenska Vägnin  
Dansk Væjning  
Suomi Punnitus  
Magyar Mérés  
Polski Wazenie  
Česky Vážení  
Românește A cântărire  
Български Взмержане за тегло  
Slovensky Váženie  
Русский Взвешивание  
Türkçe Tartma  
Ελληνικά Ζύγισμα  
Slovensko Tehtanje  
Hrvatski Vaganje  
Eesti Kaalumine  
Latviski Sveršana  
Lietuviškai Sverimas  
اللغة العربية وزن



Deutsch Meldungen  
English Messages  
Français Messages  
Italiano Messaggi  
Nederlands Melding  
Español Señal  
Português Mensagem  
Svenska Meddelande  
Dansk Melding  
Suomi Virheilmoitus  
Magyar Hibajelzés  
Polski Informacje  
Česky Hlášení poruchy  
Românește Mesaje  
Български Съобщения  
Slovensky Hlásenie porúch  
Русский Сообщения  
Türkçe Mesajlar  
Ελληνικά Μηνύματα  
Slovensko Javljanie napak  
Hrvatski Poruke  
Eesti Veateated  
Latviski Paziņojumi  
Lietuviškai Pranešimai  
اللغة العربية تسجيل الرسائل



Deutsch Reinigung und Pflege  
English Cleaning and Maintenance  
Français Nettoyage et entretien  
Italiano Pulizia e manutenzione  
Nederlands Reiniging en verzorging  
Español Limpieza y Mantenimiento  
Português Limpeza e conservação  
Svenska Rengöring och underhåll  
Dansk Rengøring og vedligeholdelse  
Suomi Puhdistus ja huolto  
Magyar Tisztítás és karbantartás  
Polski Czyszczenie i konserwacja  
Česky Čištění a údržba  
Românește Curățare și mentenanță  
Български Почистване и поддръжка  
Slovensky Čistenie a ošetrovanie  
Русский Чистка и уход  
Türkçe Temizliği ve bakımı  
Ελληνικά Καθαρισμός και Συντήρηση  
Slovensko Čiščenje in nega  
Hrvatski Čišćenje i održavanje  
Eesti Puhastamine ja hooldus  
Latviski Tīršana un apkope  
Lietuviškai Valymas ir priežiūra  
اللغة العربية تنظيف وصيانة



Deutsch Sicherheitshinweise  
English Safety information  
Français Consignes de sécurité  
Italiano Indicazioni di sicurezza  
Nederlands Veiligheidsvoorschriften  
Español Indicaciones de seguridad  
Português Instruções de segurança  
Svenska Sakerhetsinstruktioner  
Dansk Instruktationer til sikker  
Suomi Turvaohjeet  
Magyar Biztonsági információ  
Polski Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa  
Česky Bezpečnostní pokyny  
Românește Informații referitoare la siguranță  
Български Информация за безопасност  
Slovensky Bezpečnostné informácie  
Русский Правила безопасности  
Türkçe Güvenlik bilgileri  
Ελληνικά Πληροφορίες για την ασφάλεια  
Slovensko Varnostne informacije  
Hrvatski Informacije o sigurnosti  
Eesti Ohutusalaane teave  
Latviski Drošības informācija  
Lietuviškai Saugos informacija  
اللغة العربية تعليمات السلامة



**DE: Garantie**  
Die Leifheit AG gewährt für 5 Jahre ab Kaufdatum eine Garantie auf die Produktbeschaffenheit und behebt Material- und Fabrikationsfehlern nach eigenem Ermessen durch Reparatur oder durch Austausch des Produktes. Bitte das defekte Produkt und den Kaufbeleg (Kopie) an den Händler zurückgeben, bei dem das Produkt erworben wurde. Diese Garantie gilt weltweit. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht beschränkt. Details zu der Garantie und deren Ausnahmen siehe unter [www.soehnle.de](http://www.soehnle.de).

 **EG-Konformität**  
Dieses Gerät entspricht der geltenden EG-Richtlinie 2014/30/EC ([www.soehnle.com](http://www.soehnle.com)).

**Batterie-Entsorgung EG-Richtlinie 2008/12/EC**  
 Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden.

**Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten EG-Richtlinie 2002/96/EC**  
 Dieses Produkt ist nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abzugeben. Weitere Informationen erhalten Sie über Ihre Gemeinde, die kommunalen Entsorgungsbetriebe oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

**ES: Garantía**  
A partir de la fecha de compra, Leifheit AG garantiza la calidad del producto durante 5 años resolviendo fallos materiales o de fabricación, a su entera discreción, por reparación o por sustitución del producto. Le rogamos devuelvan al vendedor, que le vendió el producto, el producto defectuoso junto con la prueba de compra (copia). Esta garantía es válida mundialmente. Sus derechos legales, y sobre todo sus derechos de garantía, no son limitados por esta garantía. Para los detalles de la garantía y sus excepciones, consulte en [www.soehnle.de](http://www.soehnle.de).

 **Conformidad CE**  
Este aparato corresponde a la norma vigente 2014/30/CE ([www.soehnle.com](http://www.soehnle.com)).

**Eliminación de baterías Directiva de la UE 2008/12/EC**  
 Las baterías no forman parte de la basura doméstica. Debe depositar sus baterías usadas en los centros de recogida públicos, en su municipio o en cualquier sitio donde se vendan baterías del tipo respectivo.

**Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos Directiva de la UE 2002/96/EC**  
 Este producto no puede ser tratado como basura doméstica normal, sino que hay que entregarlo en un depósito de recogida donde se reciclen aparatos eléctricos y electrónicos. Puede obtener más información en su municipio, en las empresas encargadas de las basuras municipales o en la tienda donde compró el producto.

**HU: Jótállás**  
A Leifheit AG a vásárlás napjától számított 5 évre jótáll a termék minőségéért, és az anyag- vagy gyártási hibákat belátása szerint javíttatással, vagy a termék kicserélésével hártja át. Kérjük, hogy a hibás terméket és a vásárlási bizonylatot (máslatában) adja le abban az üzletben, ahol a terméket vásárolta. A jótállás hatálya az egész világra kiterjed. A jelen jótállás nem akadálya annak, hogy további jogait, különöskeppen pedig a szavatossági jogait gyakorolja. A jótállásról és a jótállás hatálya alá nem tartozó kivételekről a [www.soehnle.com](http://www.soehnle.com) weblapon olvashat további részleteket.

 **EK-megfelelés**  
A készülék megfelel az EK 2014/30/EC jelű irányelv-nek ([www.soehnle.com](http://www.soehnle.com)).

**Elemek ártalmatlanítása EK 2008/12/EC jelű irányelve**  
 Az elemek nem valók a szemetesnek. A kimerült elemeket az önkormányzat lakossági hulladékgyűjtő helyein vagy olyan helyen kell leadni, ahol az illető elemfajtaikat árusítják.

**Elhasználódott elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanítása EK 2002/96/EC jelű irányelve**  
 A terméknek nem szabad közönséges háztartási hulladékként kezelni, hanem az újra feldolgozható elhasználtodott elektromos és elektronikus készülékek átvételére szolgáló helyen kell leadni. További tájékoztatást kaphat az önkormányzatnál, a kommunális hulladék-feldolgozóznál vagy az üzletben, ahol a terméket vásárolta.

**SK: Záruka**  
Spoločnosť Leifheit AG poskytuje na dobu 5 rokov od dňa kúpy záruku na kvalitu výrobku a odstráni chyby materiálu a výroby podľa vlastného uváženia buď opravou, alebo výmenou výrobku. Poškodený výrobok a doklad o zakúpení (kópiu) vráťte prosím predajcovi, u ktorého ste výrobok zakúpili. Táto záruka je platná na celom svete. Vaše práva, vyplývajúce zo zákona, zvlášť práva pre poskytnutie záruky nie sú touto zárukou obmedzené. Podrobnosti o záruke a jej výnimkách sú uvedené na [www.soehnle.de](http://www.soehnle.de).

 **Konformita ES**  
Toto zařízení je vyrobené v súlade s platnou smernicou ES č. 2014/30/ES ([www.soehnle.com](http://www.soehnle.com)).

**Zneškodňovanie batérií Smernica ES č. 2008/12/ES**  
 Batérie nesmiete zneškodňovať s komunálnym odpadom. Použitú batériu musíte odovzdať vo verejných zberniach vo Vašej oblasti alebo všade tam, kde sa predávajú batérie rovnakého typu.

**Zneškodňovanie elektrických a elektronických zariadení Smernica ES č. 2002/96/EC**  
 Tento výrobok nesmiete zneškodňovať spolu s komunálnym odpadom. Výrobok musíte odovzdať na zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Ďalšie informácie dostanete na obecnom úrade, komunálnej prevádzke pre zneškodňovanie alebo v predajni, v ktorej ste výrobok kúpili.

**HR: Jamstvo**  
Leifheit AG daje jamstvo 5 godine od dana kupnje na svojstva proizvoda i ukanja greške na materijalu i proizvodnji prema vlastitom nahođenju ili popravkom ili zamjenom proizvoda. Molimo da neispravni proizvod i račun (kopiju) vratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Ovo jamstvo vrijedi na cijelom svijetu. Vaša zakonska prava, a naročito prava na jamstvo, ovim jamstvom nisu ograničena. Detalji o jamstvu i njnim iznimkama nalaze se na adresi [www.soehnle.de](http://www.soehnle.de).

 **EU sukladnost**  
Ovaj uređaj odgovara aktualnoj smjernici EU 2014/30/EC ([www.soehnle.com](http://www.soehnle.com)).

**Zbrinjavanje baterije EU-smjernice 2008/12/EC**  
 Baterije ne spadaju u kućno smeće. Svoje stare baterije morate predati na javnim skupljaštima u vašoj općini i na svim mjestima, na kojima se prodaju baterije odgovarajuće vrste.

**Zbrinjavanje električnih i elektronskih uređaja EU-smjernica 2002/96/EC**  
 Ovaj proizvod se ne smije zbrinjavati kao kućni otpad, nego se mora predati na prihvatom mjestu za recikliranje električnih i elektronskih uređaja. Ostale obavijesti dobit ćete preko vaše općine, komunalnih poduzeća za zbrinjavanje otpada ili trgovine, u kojoj ste kupili proizvod.

**EN: Guarantee**  
For 5 years as of the date of purchase, Leifheit AG grants a guarantee for product quality and rectifies material and manufacturing defects, at its own discretion, by way of repair or replacement of the product. Please return the defective product and receipt (copy) to the seller where you purchased the product. This guarantee is valid worldwide. This guarantee does not limit your statutory rights, specifically your statutory warranty rights. Details regarding the guarantee and exclusions are available at [www.soehnle.de](http://www.soehnle.de).

 **EC Conformity**  
This device complies with the applicable EC Directive 2014/30/EC ([www.soehnle.com](http://www.soehnle.com)).

**Battery disposal EC Directive 2008/12/EC**  
 Batteries are not a part of your regular household waste. You must return batteries to your municipality's public collection or wherever batteries of the respective type are being sold.

**Disposal of electric and electronic devices EC Directive 2002/96/EC**  
 This product is not to be treated as regular household waste but must be returned to a collection point for recycling electric and electronic devices. Further information is available from your municipality, your municipality's waste disposal services, or the retailer where you purchased your product.

**PT: Garantia**  
A Leifheit AG concede uma garantia de 5 anos, a partir da data de compra, sobre a qualidade do produto e corrigirá defeitos de material e de fabrico segundo a sua própria avaliação através de reparação ou substituição do produto. Devolva o produto defeituoso e o talão de compra (cópia) ao revendedor onde adquiriu o produto. Esta garantia é válida mundialmente. Os seus direitos legais, especialmente os direitos de garantia, não são limitados por esta garantia. Poderá consultar os detalhes sobre a garantia e as respetivas exceções em [www.soehnle.de](http://www.soehnle.de).

 **Conformidade CE**  
Este aparelho cumpre a directiva CE 2014/30/CE aplicável ([www.soehnle.com](http://www.soehnle.com)).

**Eliminação das pilhas Directiva CE 2008/12/EC**  
 As pilhas não devem ser colocadas no lixo doméstico. Deve entregar as suas pilhas usadas nos pontos de recolha públicos na sua freguesia ou nos locais de venda das respectivas pilhas.

**Eliminação de aparelhos eléctricos e electrónicos Directiva CE 2002/96/CE**  
 Este produto não deve ser tratado como lixo doméstico comum, mas deve ser entregue num ponto de recolha para reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. Obtém mais informações junto da sua Junta de Freguesia, as empresas de eliminação camarárias ou da loja na qual adquiriu o produto.

**PL: Gwarancja**  
Firma Leifheit AG udziela pięcioletnią gwarancję, począwszy od daty zakupu, obejmującej właściwości produktu i zobowiązuje się usunąć wady materiałowe i fabryczne wedle własnego uznania poprzez naprawę lub wymianę produktu. Wadliwy produkt należy oddać wraz z dowodem zakupu (kopią) sprzedawcy, u którego zakupiono produkt. Niniejsza gwarancja praw obowiązuje na całym świecie. Niniejsza gwarancja nie ogranicza praw konsumenta wynikających z przepisów, w szczególności praw z tytułu gwarancji. Szczegóły dotyczące zasad udzielania gwarancji i wad niepodlegających gwarancji znaleźć można na stronie internetowej [www.soehnle.com](http://www.soehnle.com).

 **Zgodność WE**  
Urządzenie jest zgodne z obowiązującą dyrektywą WE 2014/30/WE ([www.soehnle.com](http://www.soehnle.com)).

**Utylizacja baterii Dyrektywa WE 2008/12/WE**  
 Baterie nie należy wyrzucać razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Stare baterie należy oddać do publicznego punktu zbiórki w gminie lub w miejscach, gdzie sprzedawane są tego rodzaju baterie.

**Utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych Dyrektywa WE 2002/96/WE**  
 Produktu nie można traktować jak normalnych odpadów z gospodarstwa domowego, lecz należy oddać go do punktu zajmującego się recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Dalsze informacje uzyskaj Państwo w gminie, komunalnych zakładach gospodarki odpadami lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

**RU: Гарантия**  
Leifheit AG предоставляет 5-летнюю гарантию с даты покупки на свойства изделия и устраняет ошибки в материалах или изготовлении по собственному усмотрению путем ремонта или замены изделия. Отдайте неисправное изделие и чек на его покупку (копию) продавцу, у которого вы приобрели это изделие. Гарантия действует по всему миру. Ваши законные права, в частности, права, вытекающие из гарантии, не ограничиваются этой гарантией. Подробную информацию о гарантии и исключениях см. [www.soehnle.de](http://www.soehnle.de).

 **Соответствие стандартам ЕС**  
Данный прибор соответствует действующей Директиве ЕС 2014/30/EC ([www.soehnle.com](http://www.soehnle.com)).

**Утилизация элементов питания Директива ЕС 2008/12/EC**  
 Элементы питания не относятся к бытовому мусору. Вам следует сдать Ваши отработанные элементы питания в официальный пункт приема Вашего административного района или там, где продаются элементы питания соответствующего типа.

**Утилизация электрических и электронных приборов Директива ЕС 2002/96/EC**  
 Этот продукт не обрабатывается как стандартный домашний мусор, а подлежит сдаче в месте приема для вторичной переработки электрических и электронных приборов. Дополнительную информацию Вы можете получить в администрации Вашего района, коммунальных предприятиях по утилизации или там, где Вы купили данный прибор.

**ET: Garantii**  
Leifheit AG annab tootele alates ostukuupiväest 5-aastase kvaliteediga garantiid ning kõrvaldab tootmisvead oma äranägemisel kas remondi või toote asendamise teel. Viige defekte toode koos ostutšeki koopiaga edasimüüjale, kelle käest te toote ostsite. Garantii kehtib kogu maailmas. See garantii ei piira teie seaduslikke õigusi, eelkõige garantiitõigusi. Andmed selle garantii ja garantii erandite kohta leiate aadressil [www.soehnle.de](http://www.soehnle.de).

 **EÜ vastavus**  
See seade vastab kehtivale EÜ direktiivile 2014/30/EC ([www.soehnle.com](http://www.soehnle.com)).

**Patareide kõrvaldamine EÜ direktiiv 2008/12/EÜ**  
 Patareisid ei tohi visata olmejäätmete hulka. Vanad patareid tuleb viia avalikku kogumispunkti või vastava liigi patareide müügikohta.

**Elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamine EÜ direktiiv 2002/96/EÜ**  
 Seda toodet ei aa käidelda olmejäätmena, vaid tuleb viia elektri- ja elektroonikajäätmete kogumispunkti. Lisateavet saate kohalikul omavalitsusest või edasimüüjalt, kellelt toote ostsite.

**FR: Garantie**  
Leifheit AG accorde une garantie de 5 ans à partir de la date d'achat sur les caractéristiques du produit et s'engage à éliminer les défauts de matériaux et de fabrication à son entière discrétion soit par une réparation, soit par le remplacement du produit. Merci de retourner le produit défectueux avec la preuve d'achat (copie) au magasin où vous avez acheté le produit. Cette garantie est mondiale. Vos droits prévus par la loi, en particulier vos droits de garantie, ne sont pas affectés. Voir [www.soehnle.de](http://www.soehnle.de) pour plus d'informations sur la garantie et sur ses exceptions.

 **Conformité CE**  
Cet appareil est conforme à la directive 2014/30/CE en vigueur ([www.soehnle.com](http://www.soehnle.com)).

**Élimination des piles Directive CE 2008/12/CE**  
 Les piles ne doivent pas être jetées aux ordures ménagères. Vous devez rapporter vos piles usagées aux points de collecte publics de votre commune ou à tout autre point de vente de piles similaires.

**Élimination des appareils électriques et électroniques Directive CE 2002/96/CE**  
 Ce produit ne doit pas être traité comme un déchet domestique normal, mais doit être déposé à un point de collecte réservé au recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour plus d'informations, contactez votre commune, la déchetterie communale ou le magasin où vous avez acheté le produit.

**SV: Garanti**  
Leifheit AG garanterar produktens kvalitet och åtgärdar material och tillverkningsfel efter egen bedömning genom reparation eller utbyte av produkten i 5 år från inköpsdatum. Lämna den defekta produkten och köpehandlingar (kopior) till försäljningsstället där produkten köptes. Garantin gäller i hela världen. Dina lagstadgade rättigheter påverkas inte av denna garanti. Garantins detaljer och undantag från garantin, se under [www.soehnle.de](http://www.soehnle.de).

 **EG-översensstämmlse**  
Denna apparat uppfyller gällande EG-direktiv 2014/30/EC ([www.soehnle.com](http://www.soehnle.com)).

**Avfallshantering av batterier EG-direktiv 2008/12/EC**  
 Batterier får inte slängas i hushållssoporna. Batterier måste lämnas vid återvinningsstationer på alla bostadsorter eller där batterier av respektive typ säljs.

**Avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater EG-direktiv 2002/96/EC**  
 Denna produkt ska inte behandlas som vanligt hushållsavfall, utan lämnas till ett speciellt mottagningsställe för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Urtillrägare informationer lämnas av kommunen, de kommunala avfallshanteringsföretagen eller företaget som sålt produkten.

**CS: Záruka**  
Společnost Leifheit AG poskytuje záruku na vlastnosti výrobku v délce 5 let od data zakoupení a dle svého uvážení odstraní výrobní a materiálové vady opravou nebo výměnou zboží. Odevzdejte prosím vadný výrobek a doklad o nákupu (kopii) vašemu prodejci, kde jste produkt zakoupili. Tato záruka platí po celém světě. Vaše zákonná práva, obzvláště pak právo ze záruky, nejsou touto zárukou nijak omezena. Detailní informace o záruce a výjimkách naleznete na [www.soehnle.com](http://www.soehnle.com).

 **Prohlášení o shodě EU**  
Toto zařízení splňuje platnou směrnici EU 2014/30/EC ([www.soehnle.com](http://www.soehnle.com)).

**Likvidace baterii Směrnice EU 2008/12/EC**  
 Baterie nepatří do domovního odpadu. Baterie odevzdejte na veřejná sběrná místa v místě vašeho bydliště nebo tam, kde se tyto baterie prodávají.

**Likvidace elektrických a elektronických zařízení Směrnice EU 2002/96/EC**  
 Tento výrobek nesmí přijít do domovního odpadu, ale musí být zlikvidován na sběrném místě pro oděr elektrických a elektronických zařízení. Další informace získáte ve vaší obci, místním recyklačním závodě nebo na místě, kdy jste zařízení zakoupili.

**TR: Garanti**  
Leifheit AG firması, satın alma tarihinden itibaren geçerli olmak üzere ürün özelliklerine ilişkin 5 yıl garanti vermektedir ve malzeme ve üretim hatalarını ürünü onararak veya değiştirerek giderir. Lütfen arızalı ürünü ve satın alma faturasını/fişini (kopyası) ürünü satın aldığınız yetkili satıcıya verin. Bu garanti dünyanın her yerinde geçerlidir. Özellikle garanti hizmetleri hakları olmak üzere yasal haklarınız bu garanti ile kısıtlanmamaktadır. Garanti hizmetlerine ve istisnai durumlara ilişkin bilgileri [www.soehnle.de](http://www.soehnle.de) adresinden ulaşabilirsiniz.

 **Avrupa Birliği Uygunluğu**  
Bu cihaz, geçerli 2014/30/AT sayılı Avrupa Birliği Yönetmeliğine uygundur ([www.soehnle.com](http://www.soehnle.com)).

**Pillerin İmha Edilmesi 2008/12/EC sayılı Avrupa Birliği Yönetmeliği**  
 Piller, evsel çöpler ile birlikte atılamaz. Kullanılmış pilleri, belediyenizin kamu toplama yerlerine ve aynı türde pillerin satıldığı satış yerlerine iade etmelisiniz.

**Elektrikli ve Elektronik Cihazların İmha Edilmesi 2002/96/EC sayılı Avrupa Birliği Yönetmeliği**  
 Bu ürün, normal evsel atık olarak ele alınmamalıdır ve elektrikli ve elektronik cihazların geri döndürümü ile ilgili toplama yerlerine verilmelidir. Daha fazla bilgiyi belediyenizden, belediyeye ait imha kuruluşlarından veya ürünü satın aldığınız şirketten edinebilirsiniz.

**LV: Garantija**  
Leifheit AG izsniedz 5 gadu garantiju, skaitot no pirkuma datuma, attiecībā uz produkta īpašībām un pēc saviem iesaukumiem novērst materiāla un ražošanas trūkumus, veicot remontu vai produkta nomaiņu. Lūdzam atgriezt bojāto produktu un pirkuma apliecināso dokumentu (kopiju) tirgotājam, pie kura prece iegādāta. Garantija ir spēkā visā pasaulē. Garantija neierobežo jūsu likumīgās tiesības, spēkā garantiu tiesības. Detalizētāku informāciju par garantiju un tās atkāpes nosacījumiem skatiet tīmekļā vietnē [www.soehnle.de](http://www.soehnle.de).

 **EK atbilstība**  
Šis prietais atbilst spēkā esošajai EK direktīvai 2014/30/EK ([www.soehnle.com](http://www.soehnle.com)).

**Bateriju utilizācija EK direktīva 2008/12/EC**  
 Baterijas nedrīkst izmet sadzīves atkritumos. Vecās baterijas jānodod publiskos atkritumu savākšanas punktos Jūsu pagastā vai visur tur, kur tiek pārdotas attiecīgā tipa baterijas.

**Elektrisko un elektronisko ierīču utilizācija EK direktīva 2002/96/EK**  
 Šo izstrādājumu nedrīkst izmet sadzīves atkritumos. Tas ir jānodod savākšanas punktā elektrisko un elektronisko ierīču atveirzējai pārstrādei. Papildinformāciju Jūs sapensiet Jūsu pagastā, komunālajā dienestā vai veikalā, kur iegādājāties izstrādājumu.

**IT: Garanzia**  
Leifheit AG concede una garanzia sulle caratteristiche del prodotto per 5 anni a partire dalla data d'acquisto ed elimina i difetti di materiale e fabbricazione, a propria discrezione riparando o sostituendo il prodotto. Restituire il prodotto difettoso assieme alla ricevuta d'acquisto (copia) al rivenditore dal quale è stato acquistato. La presente garanzia vale in tutto il mondo. I diritti legali, in particolare i diritti alla prestazione di una garanzia, non vengono limitati dalla presente garanzia. Per i dettagli e le rispettive eccezioni consultare la pagina [www.soehnle.de](http://www.soehnle.de).

 **Conformità UE**  
L'apparecchio soddisfa la direttiva CE in vigore 2014/30/CE ([www.soehnle.com](http://www.soehnle.com)).

**Smaltimento delle batterie Direttiva CE 2008/12/CE**  
 Non smaltire le batterie tra i rifiuti domestici. È obbligatorio portare le batterie presso i centri di raccolta pubblici del proprio comune oppure laddove vengano vendute delle batterie dello stesso tipo.

**Smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici Direttiva CE 2002/96/CE**  
 Questo prodotto non deve essere smaltito come un normale rifiuto domestico, bensì deve essere consegnato ad un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Ulteriori informazioni sono disponibili rivolgendosi presso il proprio comune, presso le aziende comunali di smaltimento o presso il negozio dove il prodotto è stato acquistato.

**DA: Garanti**  
Leifheit AG yder 5 års garanti fra købsdata på produktets beskafenhed og afhjælper materiale- og fabrikationsfejl efter eget skøn ved reparation eller ombytning. Aflever det defekte produkt sammen med kvitteringen (kopi) til den forhandler, hvor produktet blev købt. Denne garanti gælder globalt. Dine lovbestemte rettigheder, især garantirettigheder, bliver ikke begrænset af denne garanti. Detaljer vedrørende garantien og dens undtagelser finder du på [www.soehnle.de](http://www.soehnle.de).

 **EU-översensstemmelse**  
Dette apparat opfylder kravene i det gældende EU-direktiv 2014/30/EC ([www.soehnle.com](http://www.soehnle.com)).

**Bortskaffelse af batterier EU-direktiv 2008/12/EF**  
 Batterier hører ikke til i husholdningsaffaldet. Du kan aflevere gamle batterier på genbrugsstationerne eller overalt, hvor batterier af denne type sælges.

**Bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater EU-direktiv 2002/96/EF**  
 Dette produkt skal ikke behandles som almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres til et modtagested for genanvendelse af elektriske og elektroniske apparater. Du kan indhente yderligere oplysninger hos din kommune, de kommunale bortskaffelsesvirksomheder eller den forretning, hvor du har købt produktet.

**RO: Garanție**  
Leifheit AG acordă, pe o perioadă de 5 ani de la data achiziționării, o garanție pentru produs și remediază defecțiunile la nivelul materialului și al manoperei, la discreția sa, fie prin reparare, fie prin înlocuirea produsului. Vă rugăm să predați produsul defect însoțit de documentul de achiziție (în copie) la distribuitorul de la care l-ați achiziționat. Prezența garanției are valabilitate internațională. Drepturile dvs. legale, în special drepturile la acordarea unei garanții, nu sunt limitate prin prezenta garanție. Detalii cu privire la garanție și la excepțiile de la aceasta pot fi găsite la adresa [www.soehnle.com](http://www.soehnle.com).

 **Conformitatea CE**  
Acest aparat corespunde directivei CE 2014/30/CE în vigoare ([www.soehnle.com](http://www.soehnle.com)).

**Casarea bateriei Directiva CE 2008/12/CE**  
 Bateriile nu au ce căuta în gunoiiul menajer. Trebuie să predați bateriile la punctele publice de colectare din orașul sau comuna dumneavoastră sau oriunde se vând baterii de tipul respectiv.

**Casarea aparatelor electrice și electronice Directiva CE 2002/96/CE**  
 Acest produs nu va fi tratat ca gunoi menajer obișnuit ci va fi predat unui punct de colectare pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice. Informații suplimentare obțineți prin intermediul autorităților orașului sau comunei dumneavoastră, a întreprinderilor comunale care se ocupă de casarea aparatului precum și a magazinului din care ați cumpărat produsul.

**EL: Εγγύηση**  
Η Leifheit AG παρέχει για 5 έτη από την ημερομηνία αγοράς εγγύηση για την ποιότητα του προϊόντος και αποκαθιστά σφάλματα υλικού και κατασκευής κατά τη διακριτική της ευχέρεια είτε με επισκευή είτε με αντικατάσταση του προϊόντος. Παρακαλούμε να επιστρέψετε το ελαττωματικό προϊόν και την αποδείξη αγοράς (αντίγραφο) στον έμπορο, από το οποίο αγοράστηκε το προϊόν. Η εγγύηση αυτή ισχύει σε όλο τον κόσμο. Τα νομικά σας δικαιώματα, ιδίως τα δικαιώματα εγγύησης, δεν περιορίζονται με την παρούσα εγγύηση. Για λεπτομέρειες για την εγγύηση και τις εξαιρέσεις της ανατρέξτε στην τοποθεσία [www.soehnle.de](http://www.soehnle.de).

 **Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ**  
Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με την ισχύουσα Κοινοτική Οδηγία 2014/30/ΕΚ ([www.soehnle.com](http://www.soehnle.com)).

**Απορρίψη μπαταριών Κοινοτική Οδηγία 2008/12/ΕΚ**  
 Οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορριπτούν στα οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να παραδώσετε τις παλιές μπαταρίες σε δημόσια σημεία συλλογής ή σε σημεία όπου πωλούνται μπαταρίες αντίστοιχου τύπου.

**Διαχείριση αποβλήτων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών Κοινοτική Οδηγία 2002/96/ΕΚ**  
 Το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα, αλλά να μεταφερθεί σε ένα κέντρο συγκέντρωσης για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Περαισότερες πληροφορίες θα λάβετε από το δημό σας, τις κοινοτικές αρχές διαχείρισης απορριμμάτων ή το κατάστημα από όπου αγοράσατε το προϊόν.

**LT: Garantija**  
„Leifheit AG“ 5 metams nuo pirkimo datos suteikia garantiją gaminio kokybei ir šalina medžiagų ir gamybos broką savo nuostatais remontuodama arba keisdama gaminį. Prašome sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kopiją) gražinti prekybininkui, iš kuno gaminyo buvo įsigytas. Ši garantija galioja visame pasaulyje. Jūsų įstatyminės teisės, ypač garantinės teisės, nėra apribojamos šia garantija. Išsamią informaciją apie garantiją ir jos išimtis žr. puslapį [www.soehnle.de](http://www.soehnle.de).

 **EB atitiktis**  
Šis prietaisas atitinka jam taikomą EB direktyvą 2014/30/EB ([www.soehnle.com](http://www.soehnle.com)).

**Baterijų šalinimo EB direktyva 2008/12/EB**  
 Baterijas draudžiama šalinti su buitėmis atliekomis. Savo senas baterijas privolatę palikti savo savivaldybės viešuosiuose surinkimo punkuose arba ten, kur parduodamos atitinkamo tipo baterijos.

**Elektrinių ir elektroninių prietaisų šalinimo EB direktyva 2**